

Audiovisual Translation, Specialised Translation, Accessibility and Filmmaking (MA or PGDip or PGCert)

View Online



Albert Moran, Michael Keane. n.d. 'Cultural Adaptation'. in Cultural adaption.

Anon. 2015. Audiovisual Translation : Taking Stock. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Baker, Mona. 2011. In Other Words: A Coursebook on Translation. 2nd ed. London: Routledge.

Ban

~

os

Pin

~

ero,

Roci

,

o, and Jorge

Di

,

az-Cintas, eds. 2015. Audiovisual Translation in a Global Context: Mapping an Ever-Changing Landscape. Vol. Palgrave studies in translating and interpreting. Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan.

Bernal-Merino, Miguel. 2011. 'A Brief History of Game Localisation'. (15):11-17.

Bernal-Merino, Miguel

A

,

. 2015. Translation and Localisation in Video Games: Making Entertainment Software Global. Vol. Routledge advances in translation studies. New York: Routledge, Taylor & Francis Group.

Byrne, Jody. 2012. Scientific and Technical Translation Explained: A Nuts and Bolts Guide for Beginners. Vol. Translation practices explained. Manchester: St. Jerome.

Chaume, Frederic. 2012. Audiovisual Translation: Dubbing. Vol. Translation practices explained. Manchester: St. Jerome.

Clarke, Michael. 2007. Verbalising the Visual: Translating Art and Design into Words. Lausanne: AVA Academia.

Desblache, Lucile, University of North London, and Institut libre Marie Haps. 2001. Aspects of Specialised Translation. Vol. Langues des
me

tiers/me

tiers des langues. Paris: La Maison du Dictionnaire.

Deutscher, Guy. 2011. Through the Language Glass: Why the World Looks Different in Other Languages. London: Arrow.

Di

az Cintas, Jorge, and Aline Remael. 2006. Audiovisual Translation: Subtitling. Vol. Translation practices explained. Manchester: St. Jerome Pub.

Dia

z-Cintas, Jorge, Anna Matamala, and
Josel

ia Neves. 2010. New Insights into Audiovisual Translation and Media Accessibility: Media for All 2. Vol. Approaches to translation studies. Amsterdam: Rodopi.

Dia

z-Cintas, Jorge, Pilar Orero, and Aline Remael. 2007. Media for All: Subtitling for the Deaf, Audio Description, and Sign Language. Vol. Approaches to translation studies. Amsterdam: Rodopi.

Esser, Andrea, Miguel

A

Bernal-Merino, and Iain Robert Smith, eds. 2016a. Media across Borders: Localizing TV, Film, and Video Games. Vol. Routledge advances in internationalizing media studies. New York: Routledge, Taylor & Francis Group.

Esser, Andrea, Miguel

A

Bernal-Merino, and Iain Robert Smith, eds. 2016b. Media across Borders: Localizing TV, Film, and Video Games. Vol. Routledge advances in internationalizing media studies. New York: Routledge, Taylor & Francis Group.

Franco, Eliana, Anna Matamala, and Pilar Orero. 2010. Voice-over Translation: An Overview . Bern: Peter Lang.

Garcia, Ignacio. 2015. 'Cloud Marketplaces: Procurement of Translators in the Age of Social Media'. (23):18–38.

Gouadec, Daniel. 2007. Translation as a Profession. Vol. Benjamins translation library.

Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co.

Mingant, Nolwenn, Cecilia Tirtaine, and
Joe

I Augros. 2015. Film Marketing into the Twenty-First Century. London: a BFI book,
published by Palgrave.

Montgomery, Scott L. 2002. Science in Translation: Movements of Knowledge through
Cultures and Time. Chicago, Ill: University of Chicago Press.

Pe

rez
Gonza

lez, Luis. 2014. Audiovisual Translation: Theories, Methods and Issues. London: Routledge.

Pym, Anthony. 2014. Exploring Translation Theories. Second edition. London: Routledge.

Pym, Anthony. n.d. 'Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age'. doi:
10.7202/1025047ar.

Rike, Sissel Marie. 2013. 'Bilingual Corporate Websites – from Translation to
Transcreation?' The Journal of Specialised Translation 20:68–85.

Robinson, Douglas. 2012. Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and
Practice of Translation. 3rd ed. London: Routledge.

Romero-Fresco, Pablo. 2013. 'Accessible Filmmaking: Joining the Dots between Audiovisual
Translation, Accessibility and Filmmaking'. (20):201–23.